

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 26

Volume 30

29 January 1987

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 254/87 of 26 January 1987 extending the provisional anti-dumping duty on imports of standardized multi-phase electric motors having an output of more than 0,75 kW but not more than 75 kW, originating in Bulgaria, Czechoslovakia, the German Democratic Republic, Hungary, Poland, Romania and the Soviet Union 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 255/87 of 26 January 1987 amending for the ninth time Regulation (EEC) No 351/79 concerning the addition of alcohol to products in the wine sector 2
- Commission Regulation (EEC) No 256/87 of 28 January 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 257/87 of 28 January 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 258/87 of 28 January 1987 fixing the export refunds on eggs 7
- Commission Regulation (EEC) No 259/87 of 26 January 1987 on the supply of various lots of butter as food aid 9
- Commission Regulation (EEC) No 260/87 of 26 January 1987 on the supply of various lots of butteroil as food aid 13
- ★ Commission Regulation (EEC) No 261/87 of 28 January 1987 amending Regulation (EEC) No 2321/86 as regards the submission of applications for compensation for the definitive discontinuation of milk production 18
- Commission Regulation (EEC) No 262/87 of 27 January 1987 on the supply of common wheat to the World Food Programme (WFP) as food aid 19
- Commission Regulation (EEC) No 263/87 of 28 January 1987 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5 21

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 264/87 of 28 January 1987 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	24
Commission Regulation (EEC) No 265/87 of 28 January 1987 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	29
Commission Regulation (EEC) No 266/87 of 28 January 1987 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	31
Commission Regulation (EEC) No 267/87 of 28 January 1987 fixing the export refunds on poultrymeat	33
Commission Regulation (EEC) No 268/87 of 28 January 1987 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	37
Commission Regulation (EEC) No 269/87 of 28 January 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	41
Commission Regulation (EEC) No 270/87 of 28 January 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	42
Commission Regulation (EEC) No 271/87 of 28 January 1987 altering the import levies on products processed from cereals and rice	44
Commission Regulation (EEC) No 272/87 of 28 January 1987 fixing the maximum export refund for white sugar for the 33rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1659/86	46
Commission Regulation (EEC) No 273/87 of 28 January 1987 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	47

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 154/87 of 21 January 1987 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79 (OJ No L 20 of 22.1.1987)	49
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 248/87 of 27 January 1987 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals (OJ No L 25 of 28.1.1987)	49

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 254/87
of 26 January 1987

extending the provisional anti-dumping duty on imports of standardized multi-phase electric motors having an output of more than 0,75 kW but not more than 75 kW, originating in Bulgaria, Czechoslovakia, the German Democratic Republic, Hungary, Poland, Romania and the Soviet Union

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2176/84 of 23 July 1984 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by Regulation (EEC) No 3019/86⁽²⁾, the Commission imposed a provisional anti-dumping duty on imports of standardized multiphase electric motors having an output of more than 0,75 kW but not more than 75 kW, originating in Bulgaria, Czechoslovakia, the German Democratic Republic, Hungary, Poland, Romania and the Soviet Union;

Whereas the examination of the facts has not yet been completed and whereas in particular a number of exporters wish normal value, dumping margin and injury to be determined anew;

Whereas the Commission, to which a complaint concerning dumped imports of the products in question from Yugoslavia was submitted in October 1986, has decided to extend the current proceedings⁽³⁾ to those imports;

Whereas the exporters known to be concerned have been informed of the Commission's intention to have the provisional duty extended for a further two months;

Whereas those exporters, representing all the trade concerned, have raised no objection,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The provisional anti-dumping duty imposed by Regulation (EEC) No 3019/86 on imports of standardized multi-phase electric motors having an output of more than 0,75 kW but not more than 75 kW originating in Bulgaria, Czechoslovakia, the German Democratic Republic, Hungary, Poland, Romania and the Soviet Union is hereby extended for a period not exceeding two months.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Without prejudice to Article 11 of Regulation (EEC) No 2176/84 and to any other decision taken by the Council, it shall apply until the entry into force of a Regulation adopting definitive measures but not in any way beyond a period of two months beginning on 1 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 January 1987.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

⁽¹⁾ OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 1. 10. 1986, p. 68.

⁽³⁾ OJ No C 282, 8. 11. 1986, p. 2.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 255/87

of 26 January 1987

amending for the ninth time Regulation (EEC) No 351/79 concerning the addition of alcohol to products in the wine sector

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3805/85 ⁽²⁾, and in particular Article 42 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pending the adoption of provisions supplementing or harmonizing the definitions of semi-sparkling wines and products falling within heading 22.06 of the Common Customs Tariff, the provisions of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 351/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3581/85 ⁽⁴⁾, should be extended until 31 December 1987;

Whereas this amendment provides an opportunity to rectify an erroneous reference and to delete a lapsed provision of Regulation (EEC) No 351/79,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 351/79 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (1) is replaced by the following:

'1. Table wines and quality wines psr, where climatic conditions or consumer habits necessitate an addition of alcohol and where they are exported to third countries';

2. In Article 1 (3) (a) and (b), 'Article 30' is replaced by 'Article 31';

3. Article 4 is replaced by the following:

'Article 4

The following shall be applicable until 31 December 1987:

- Article 1 (2) (b) and (3),
- the second subparagraph of Article 2 (1), insofar as it refers to the products specified in Article 1 (2) (b),
- Article 2 (2), insofar as it refers to the products specified in Article 1 (3).'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 1 (3) shall apply from 1 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 January 1987.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 343, 20. 12. 1985, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 256/87

of 28 January 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 January 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	6,78	197,06
10.01 B II	Durum wheat	41,08	252,19 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	35,85	173,24 ⁽³⁾
10.03	Barley	34,12	186,67
10.04	Oats	92,41	156,30
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	179,80 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	34,12	127,25
10.07 B	Millet	34,12	145,06 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	20,03	180,12 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	34,12	62,39 ⁽⁶⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	24,11	291,44
11.01 B	Rye flour	64,81	257,15
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	77,17	404,39
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	24,26	312,98

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 257/87

of 28 January 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 January 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	4,04	4,04	4,04
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	5,59
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	7,19	7,19	7,19	7,19
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	5,37	5,37	5,37	5,37
11.07 B	Roasted malt	0	6,26	6,26	6,26	6,26

COMMISSION REGULATION (EEC) No 258/87
of 28 January 1987
fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in rela-

tion to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 633/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the egg sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 188/86⁽⁵⁾ established the principle that no Community refund should be granted on egg products originating in Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.
2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports to Portugal from 1 March 1986.
3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports of products originating in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1987 fixing the export refunds on eggs

CCT heading No	Description	Refund
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs For all exports except to the United States of America : a) Eggs for hatching (a) : 1. Of turkeys or geese 2. Other For all exports : b) Other B. Eggs, not in shell, egg yolks : For all exports : I. Suitable for human consumption : a) Eggs, not in shell : 1. Dried 2. Other b) Egg yolks : 1. Liquid 2. Frozen 3. Dried	ECU/100 units
		5,20
		2,10
		ECU/100 kg
		36,00
		146,00
		37,00
		65,00
		71,00
		149,00

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 259/87
of 26 January 1987
on the supply of various lots of butter as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1), first subparagraph, thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, under the food-aid programme adopted by the Council Regulations specified in the Annex, India has requested the supply of the quantities of butter set out therein ;

Whereas, therefore, supply should be affected in accordance with the rules laid down in Commission Regula-

tion (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butter as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender⁽¹⁾

Description of the lot	A	B
1. Programme :	1985	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85	
(b) purpose	Commission Decision of { 9 July 1985 15 November 1985	
2. Recipient	}	Republic of India
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (*)	Embassy of India (Attn. Miss R. Lal, Counsellor), chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (Tel. 02/640 91 40 ; Telex 22510 INDEMB B)	
6. Total quantity	500 tonnes	400 tonnes
7. Origin of the butter	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	—	
9. Specific characteristics	(*)	
10. Packaging	25 kg	
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY /	'CALCUTTA /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD- AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY"	
12. Shipment period	Before 30 April 1987	
13. Closing date for the submission of tenders	23 February 1987	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	Before 31 May 1987	
(b) closing date for the submission of tenders	9 March 1987	
15. Miscellaneous	(*)	

Description of the lot	C
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose 2. Recipient 3. Country of destination 4. Stage and place of delivery 5. Representative of the recipient (?) 6. Total quantity 7. Origin of the butter 8. Intervention agency holding the stocks 9. Specific characteristics 10. Packaging 11. Supplementary markings on the packaging 12. Shipment period 13. Closing date for the submission of tenders 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 : (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders 15. Miscellaneous	1985 Council Regulation (EEC) No 457/86 Commission Decision of { 9 July 1985 15 November 1985 } Republic of India fob Embassy of India (Attn. Miss R. Lal, Counsellor), Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (Tel. 02/640 91 40 ; Telex 22510 INDEMB B) 400 tonnes Community market — (?) 25 kg 'BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMU- NITY' Before 31 May 1987 23 February 1987 Before 30 June 1987 9 March 1987 (*)

Notes :

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
- (²) The unsalted butter must be made after 15 March 1987 (lots A and B) — in case of second tendering procedure : 15 April 1987 — 15 April 1987 (lot C) — in case of second tendering procedure : 15 May 1987 — from pasteurized fresh cream and contain no colouring matters or neutralizers. The butter must have no smell and must be of an even texture.
- The butter must conform to the following technical specifications :
- fat content : minimum 82 %,
 - water content : maximum 16 %,
 - non-fat dry matter content : maximum : 1,5 %,
 - pH between 6 and 6,7.
- The packaging must conform to specifications laid down in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 685/69.
- The butter must be transported at a temperature between - 18 and - 10 °C (0 and 14 °F).
- Yeast and mould : below 20 per gram.
- (³) Once the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall immediately contact the beneficiary or his representative with a view to determining what documents are required for the consignment and the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
- (⁴) At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 260/87
of 26 January 1987
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1), first subparagraph, thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 242 tonnes of butteroil to be supplied fob, cif or free at destination ;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regula-

tion (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme :	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Mauritania
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	42 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'MAURITANIE 0005505 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR / EN TRANSIT VERS ROSSO MAURITANIE'
12. Shipment period	Before 28 February 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

Description of the lot	B
1. Programme :	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	ICRC
3. Country of destination	Angola
4. Stage and place of delivery	cif Lobito
5. Representative of the recipient ^(*) ^(*)	—
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	2,5 kg ^(*)
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and
	'ANG 212 / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA /
	ACÇÃO DA CRUZ VERMELHA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA
	/ LOBITO'
12. Shipment period	Before 28 February 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender	
pursuant to Article 14 (2) of Regulation	
(EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of	
tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance
	with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ^(*) ^(*)

Description of the lot	C
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose 2. Recipient 3. Country of destination 4. Stage and place of delivery 5. Representative of the recipient) 6. Total quantity 7. Origin of the butteroil 8. Intervention agency holding the stocks 9. Specific characteristics 10. Packaging 11. Supplementary markings on the packaging 12. Shipment period 13. Closing date for the submission of tenders 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 : (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders 15. Miscellaneous	1986 Council Regulation (EEC) No 232/86 Commission Decision of 27 October 1986 Mr Bartolomeu Simões Pereira, Ministre du Plan Bissau — Guinea Bissau Guinea Bissau cif Bissau Ambassade de Guinée Bissau, Av. F. Roosevelt 70, B-1050 Bruxelles (Tel. 647 08 90 ; Telex 63631 EGBBB) 100 tonnes To be manufactured from intervention butter Belgian — 5 kg 'DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DA GUINÉ-BISSAU' Before 28 February 1987 — — — The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (*) (*)

Notes :

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (²) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
 - (³) Once the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall immediately contact the beneficiary or his representative with a view to determining what documents are required for the consignment and the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
 - (⁴) Commission delegate to be contacted by the tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
 - (⁵) At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - (⁶) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease.
 - (⁷) The successful tenderer shall transmit to the representatives of the beneficiary at the time of delivery a health certificate.
 - (⁸) The successful tenderer shall transmit to the representatives of the beneficiary at the time of delivery a certificate of origin.
 - (⁹) To be delivered on standard pallets — 40 boxes each pallet — wrapped in shrunken plastic cover.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 261/87

of 28 January 1987

amending Regulation (EEC) No 2321/86 as regards the submission of applications for compensation for the definitive discontinuation of milk production

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1336/86 of 6 May 1986 fixing compensation for the definitive discontinuation of milk production ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2321/86 of 24 July 1986 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1336/86 fixing compensation for the definitive discontinuation of milk production ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3835/86 ⁽³⁾, provided that for the first year of application requests for compensation were to be submitted to the competent authority during the period 28 July to 31 December 1986; whereas, in view of the decisions of the Council of 16 December 1986, the period for the submission of requests should be further extended and likewise the date by which producers are to be informed whether or not their requests have been accepted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 3 of Regulation (EEC) No 2321/86 is amended as follows:

1. The date of '31 January 1987' given in subparagraph (1) (b) is replaced by '14 March 1987'.
2. The date of '31 December 1987' given in paragraph (3) is replaced by '15 February 1987'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1986, p. 13.⁽³⁾ OJ No L 356, 17. 12. 1986, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 262/87

of 27 January 1987

on the supply of common wheat to the World Food Programme (WFP) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to the WFP, the Commission allocated to the latter organization 30 000 tonnes of cereals to be supplied fob ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time

limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

1. **Programme :** 1986 — Operation No 2/87
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Bangladesh
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 30 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, Telex 411 475
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
common wheat of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process
The common wheat must meet the following conditions :
 - moisture : 14,5 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 11,5 % maximum ($N \times 5,7$ in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 118)
10. **Packaging :** in bulk
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a draught of 34 feet with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 10 February 1987
16. **Shipment period :** 1 to 31 March 1987
17. **Security :** 10 ECU per tonne

Notes :

1. The operation number is to be quoted in all correspondence.
2. At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate coming from an official entity and certifying that for the product to be delivered the standards in force, on nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
3. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
4. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Bangladesh, Dacca Office, House CES (E) 19, Road 128, Gulshan, Dacca 12 (Tel. 60 05 64/41 18 41, Telex 642501 CECO-BJ).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 263/87

of 28 January 1987

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 5 January 1987, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80

and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 5 January 1987, shall be set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 5 January 1987 the level of the premium shall be equivalent to the amount fixed in Annex I.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 5 January 1987, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 5 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in region 5 for the week commencing 5 January 1987

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	75,038 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
5 January 1987

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		35,268	17,634	3,527
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
	1. Carcases or half-carcases	75,038	37,519	7,504
	2. Short forequarters	52,527		
	3. Chines and/or best ends	82,542		
	4. Legs	97,549		
	5. Other :			
02.01 A IV b)	aa) Unboned (bone-in)	97,549		
	bb) Boned or boneless	136,569		
	Meat of sheep or goats, frozen :			
	1. Carcases or half-carcases	56,279		
	2. Short forequarters	39,395		
	3. Chines and/or best ends	61,907		
02.06 C II a)	4. Legs	73,163		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	73,163		
	bb) Boned or boneless	102,428		
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :			
	1. Unboned (bone-in)	97,549		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	2. Boned or boneless	136,569		
	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
	— unboned (bone-in)	97,549		
	— boned or boneless	136,569		

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 264/87
of 28 January 1987
fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2778/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for poultrymeat ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3233/86 ⁽⁴⁾;

Whereas, since the sluice-gate prices and levies for poultrymeat were, by Commission Regulation (EEC) No 3187/86 ⁽⁵⁾, last fixed for the period 1 November 1986 to 31 January 1987, they must be fixed anew for the period 1 February to 30 April 1987; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 August to 31 December 1986;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2778/75, this minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas this variation must accordingly be taken into account in fixing sluice-gate prices for the period 1 February to 30 April 1987;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, changes in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed, changes in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 631/86 of 28 February 1986 on the application of import levies on products from Portugal suspended the application of import levies on poultrymeat products from Portugal ⁽⁶⁾ owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. In respect of the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75, the levies provided for in Article 3 thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof shall be as shown in the Annex hereto.

2. Provided that, in the case of products falling within heading No 02.03 and within subheading 15.01 B or 16.02 B I of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

3. For imports of products specified in paragraph 1 from Portugal, application of the levies specified in the Annex shall be suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 25. 10. 1986, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 297, 21. 10. 1986, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1987 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
		ECU/100 units	ECU/100 units
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls : A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' : I. Turkeys and geese II. Other	98,06 22,00	23,40 7,62
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
	B. Other : I. Fowls II. Ducks III. Geese IV. Turkeys V. Guinea-fowls	76,08 85,30 111,17 101,34 116,98	31,42 49,45 48,61 36,09 51,04
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : A. Whole poultry : I. Fowls : (a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' (b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' (c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' II. Ducks : (a) Plucked, bled, not drawn or gutted, with heads and feet, known as '85 % ducks' (b) Plucked and drawn, without heads and feet, with hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks' (c) Plucked and drawn, without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks' III. Geese : (a) Plucked, bled, not drawn, with heads and feet, known as '82 % geese' (b) Plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts and gizzards, known as '75 % geese' IV. Turkeys (a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys' (b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys' V. Guinea-fowls	95,58 108,68 118,41 100,35 121,85 135,39 158,82 149,45 144,77 158,69 167,12	39,48 44,89 48,92 58,18 70,64 78,49 69,44 74,23 51,55 56,50 72,92

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
02.02 (cont'd)	B. Poultry cuts (excluding offals): I. Boned or boneless: (a) Of geese (b) Of turkeys (c) Of other poultry II. Unboned (bone-in): (a) Halves or quarters: 1. Of fowls 2. Of ducks 3. Of geese 4. Of turkeys 5. Of guinea-fowls (b) Whole wings, with or without tips (c) Backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing tips (d) Breasts and cuts of breasts: 1. Of geese 2. Of turkeys 3. Of other poultry (e) Legs and cuts of legs: 1. Of geese 2. Of turkeys: aa) Drumsticks and cuts of drumsticks bb) Other 3. Of other poultry (f) Goose or duck paletots (!) (g) Other C. Offals	ECU/100 kg 313,85 304,02 278,36 130,25 148,93 164,40 174,56 183,83 89,94 62,27 224,18 231,63 179,32 216,70 108,58 195,44 168,45 189,91 276,74 62,27	ECU/100 kg 155,88 108,26 131,92 53,81 86,34 81,65 62,15 80,21 40,85 28,28 111,35 82,48 74,07 107,63 38,66 69,59 69,58 101,42 125,70 28,28
02.03	Poultry liver, fresh, chilled, frozen, salted or in brine: A. Fatty liver of goose or duck B. Other	1 588,20 159,13	694,40 72,28
02.05	Pig fat, free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked: C. Poultry fat	138,37	62,85
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted: B. Poultry fat	166,04	75,42

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal : B. Other : I. Poultrymeat or offal : (a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat (?) : 1. Containing uncooked meat or offal ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : aa) Containing exclusively turkeymeat bb) Other 2. Other (b) Containing 25 % or more but less than 57 % by weight of poultrymeat (?) (c) Other	ECU/100 kg	ECU/100 kg
		289,54	103,10
		273,56	131,34
		304,41	138,27
		166,04	75,42
		96,86	44,00

(f) For the purposes of subheading 02.02 B II (f), 'goose or duck paletots' shall be taken to mean geese or ducks plucked and completely drawn, without heads or feet, with carcase bones (breastbone, ribs, backbone and sacrum) removed but with the femurs, tibias and humeri.

(2) For the purpose of determining the percentage of poultrymeat, weight of any bones shall be disregarded.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 265/87

of 28 January 1987

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin⁽¹⁾, and in particular Article 2 (2) and the second subparagraph of Article 5 (5) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and import duties of the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2783/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 2369/86 of 28 July 1986 fixing sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin⁽²⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin were, by Commission Regulation (EEC) No 3186/86⁽³⁾, the period 1 November 1986 to 31 January 1987 they must be fixed anew for the period 1 February to 30 April 1987; whereas such prices and duties should be calculated by reference to the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell during the same period;

Whereas these have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 266/87 of 28 January 1987 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs⁽⁴⁾;

Whereas the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell have been altered by the said Regulation; whereas

it is therefore necessary likewise to alter the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin fixed by Regulation (EEC) No 3186/86;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 632/86 of 28 February 1986 on the application of import duties on ovalbumin and lactalbumin products from Portugal suspended the application of import levies on ovalbumin and lactalbumin products from Portugal⁽⁵⁾ owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import duties provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2783/75, in respect of the products specified in Article 1 of that Regulation, and the sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof in respect of the like products, shall be as shown in the Annex hereto.

2. Application of the duties shown in the Annex shall be suspended in respect of imports from Portugal of the products specified in paragraph 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 205, 29. 7. 1986, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 297, 21. 10. 1986, p. 16.

⁽⁴⁾ See page 31 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1987 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Import duty
1	2	3	4
35.02		ECU/100 kg	ECU/100 kg
	Albumins, albuminates and other albumin derivatives :		
	A. Albumins :		
	II. Other (than unfit or rendered unfit for human consumption) :		
	a) Ovalbumin and lactalbumin :		
	1. Dried (for example, in sheets, scales, flakes, powder)	379,38	180,10
	2. Other	50,84	24,40

COMMISSION REGULATION (EEC) No 266/87

of 28 January 1987

fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for eggs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3232/86⁽⁴⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for eggs were, by Commission Regulation (EEC) No 3188/86⁽⁵⁾, last fixed for the period 1 November 1986 to 31 January 1987, they must be fixed anew for the period 1 February to 30 April 1987; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 August to 31 December 1986;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, changes in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2773/75, the minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas this variation must accordingly be taken

into account in fixing sluice-gate prices for the period 1 February to 30 April 1987;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, world market prices for feed grain are to be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed, changes in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 630/86 of 28 February 1986 on the application of import levies on egg products from Portugal⁽⁶⁾ suspended the application of import levies on egg products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2771/75 in respect of the products specified in Article 1 (1) of that Regulation, and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof in respect of the like products, shall be as shown in the Annex hereto.

2. For imports from Portugal of products specified in paragraph 1, application of the levies specified in the Annex shall be suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 25. 10. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 297, 21. 10. 1986, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1987 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : a) Eggs for hatching (a) : 1. Of turkeys or geese 2. Other b) Other B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs not in shell : 1. Dried 2. Other b) Egg yolks : 1. Liquid 2. Frozen 3. Dried	ECU/100 units	ECU/100 units
		50,76	15,54
		10,67	5,09
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
		80,69	44,36
		330,58	200,51
		87,67	51,46
		178,26	90,49
		189,93	96,70
		393,74	207,60

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 267/87

of 28 January 1987

fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2779/75 of 29 October 1975⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 634/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the poultrymeat sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 189/86⁽⁵⁾ established the principle that no Community refund should be granted on poultrymeat products originating in Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultry meat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.
2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports to Portugal from 1 March 1986.
3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports of products originating in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1987 fixing the export refunds on poultrymeat

CCT heading No	Description	Refund
		ECU/100 units
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls : For all exports except to the United States of America : A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' : I. Turkeys and geese II. Other	8,40 4,20
		ECU/100 kg
	B. Other : I. Fowls	24,00
02.02	Dead poultry (that is to say fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : For all exports except to the United States of America : A. Whole poultry : I. Fowls : a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' II. Ducks : a) Plucked, bled, not drawn or gutted with heads and feet, known as '85 % ducks' b) Plucked and drawn without heads and feet, with hearts, livers and gizzards known as '70 % ducks' c) Plucked and drawn without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks' IV. Turkeys : a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys' b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys'	37,00 37,00 37,00 55,00 55,00 55,00 37,00 37,00

CCT heading No	Description	Refund
		ECU/100 kg
02.02 (cont'd)	B. Poultry cuts (excluding offals): I. Boned or boneless: b) Of turkeys: — Homogenized meat, including mechanically recovered meat: — In the proportion of water: protein not exceeding 4,7 and in the proportion of fat content: protein not exceeding 1,5 (1) — Other — Other c) Of other poultry: — Homogenized meat, including mechanically recovered meat: — In the proportion of water: protein not exceeding 4,7 and in the proportion of fat content: protein not exceeding 1,5 (1) — Other — Other II. Unboned (bone-in): a) Halves or quarters: 1. Of fowls 2. Of ducks 4. Of turkeys b) Whole wings, with or without tips d) Breasts and cuts of breasts: 2. Of turkeys 3. Of other poultry e) Legs and cuts of legs: 2. Of turkeys - aa) Drumsticks and cuts of drumsticks - bb) Other 3. Of other poultry ex g) Other: - turkey wingcuts comprising either the humerus or the radius and/or ulna, without the wing tip	40,00 0,00 74,00 40,00 0,00 74,00 43,00 55,00 38,00 31,00 58,00 58,00 30,00 53,00 55,00 31,00
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal: For all exports except to the United States of America: B. Other: I. Poultrymeat or offal: a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat (?)	

CCT heading No	Description	Refund
16.02 (cont'd)	1. Containing uncooked meat or offal ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : ex bb) Other : Fowls, whole ; cuts thereof (excluding offals) as described under subheadings 02.02 B I c) (excluding homogenized meat, including mechanically recovered meat), 02.02 B II a) 1, 02.02 B II d) 3 and 02.02 B II e) 3.	29,00

(¹) Water, protein and fat contents shall be determined in accordance with recognized ISO (International Organization for Standardization) methods as set out below :

Water : ISO 1442-1973

Protein : Multiplication of the nitrogen content, determined in accordance with ISO 937-1978, by the factor 6,25

Fat : ISO 1443-1973.

(²) For the purpose of determining the percentage of poultrymeat the weight of any bones shall be disregarded.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 268/87
of 28 January 1987
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 27 (4),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3923/86⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3776/86⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 188/87⁽⁸⁾;

Whereas the target price and the monthly increments in the target price for colza, rape and sunflower seed for the

1986/87 marketing year have been fixed in Council Regulations (EEC) No 1457/86⁽⁹⁾ and (EEC) No 1458/86⁽¹⁰⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3776/86 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽¹¹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹²⁾ and Article 12 of Council Regulation (EEC) No 476/86⁽¹³⁾ shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain and Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 27. 12. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 349, 11. 12. 1986, p. 34.

⁽⁸⁾ OJ No L 21, 23. 1. 1987, p. 56.

⁽⁹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 12.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹³⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 51.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	34,756	35,252	35,589	35,626	35,467	35,308
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	83,86	85,04	85,87	86,08	85,71	85,64
— Netherlands (Fl)	94,49	95,82	96,74	96,97	96,56	96,44
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 622,56	1 645,81	1 661,53	1 662,47	1 654,94	1 642,95
— France (FF)	237,26	240,78	242,84	242,36	241,12	240,51
— Denmark (Dkr)	292,62	296,86	299,69	299,87	298,46	296,74
— Ireland (£ Irl)	26,029	26,418	26,666	26,507	26,368	26,141
— United Kingdom (£)	18,979	19,290	19,470	19,402	19,270	19,023
— Italy (Lit)	51 973	52 735	53 120	53 246	52 984	52 490
— Greece (Dr)	3 332,92	3 369,79	3 375,58	3 341,72	3 314,38	3 205,19
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— in another Member State (Pta)	4 033,37	4 105,68	4 152,24	4 122,22	4 096,16	4 065,36
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 889,62	4 960,23	4 976,07	4 957,91	4 928,91	4 857,33

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860
— Portugal	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250
— Other Member States	36,006	36,502	36,839	36,876	36,717	36,558
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	86,84	88,03	88,86	89,07	88,70	88,62
— Netherlands (Fl)	97,85	99,19	100,10	100,34	99,92	99,80
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 681,15	1 704,40	1 720,13	1 721,07	1 713,53	1 701,54
— France (FF)	246,14	249,66	251,72	251,24	250,00	249,39
— Denmark (Dkr)	303,30	307,54	310,37	310,55	309,14	307,42
— Ireland (£ Irl)	27,008	27,396	27,644	27,486	27,347	27,120
— United Kingdom (£)	19,763	20,074	20,254	20,186	20,055	19,807
— Italy (Lit)	53 897	54 659	55 044	55 170	54 908	54 414
— Greece (Dr)	3 478,77	3 515,63	3 521,43	3 487,56	3 460,23	3 351,04
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19
— in another Member State (Pta)	4 215,62	4 287,93	4 334,49	4 304,47	4 278,41	4 247,61
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77
— in another Member State (Esc)	5 079,39	5 150,00	5 165,84	5 147,68	5 118,68	5 047,10

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	41,080	41,671	42,262	41,958	41,958
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	99,12	100,53	101,95	101,35	101,35
— Netherlands (Fl)	111,68	113,27	114,86	114,18	114,18
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 917,79	1 945,49	1 973,19	1 958,13	1 958,13
— France (FF)	280,42	284,61	288,55	285,69	285,69
— Denmark (Dkr)	345,86	350,91	355,96	353,27	353,27
— Ireland (£ Irl)	30,765	31,227	31,687	31,251	31,251
— United Kingdom (£)	22,430	22,801	23,172	22,920	22,920
— Italy (Lit)	61 428	62 336	63 110	62 747	62 747
— Greece (Dr)	3 938,84	3 982,95	4 022,48	3 955,21	3 955,21
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— in another Member State (Pta)	3 881,00	3 967,16	4 053,33	3 971,81	3 971,81
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 430,68	6 517,69	6 573,05	6 503,95	6 503,95
— in another Member State (Esc)	6 222,01	6 306,19	6 359,75	6 292,90	6 292,90
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 826,81	3 915,15	4 002,63	3 923,73	3 923,73
— in Portugal (Esc)	6 188,54	6 274,07	6 328,44	6 263,20	6 263,20

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0335380.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
DM	2,061150	2,055690	2,050070	2,044380	2,044380	2,029550
Fl	2,327460	2,323960	2,319600	2,314980	2,314980	2,303250
Bfrs/Lfrs	42,762900	42,817600	42,818800	42,819100	42,819100	42,838700
FF	6,885050	6,891530	6,906800	6,923870	6,923870	6,952670
Dkr	7,816840	7,834750	7,848320	7,861490	7,861490	7,904500
£ Irl	0,775890	0,779890	0,783450	0,787146	0,787146	0,794994
£	0,740369	0,742283	0,744355	0,746327	0,746327	0,753279
Lit	1 467,47	1 471,19	1 474,46	1 477,91	1 477,91	1 488,63
Dr	150,47200	153,05900	155,19000	157,22600	157,22600	163,48300
Esc	159,72000	161,49500	162,48700	163,59000	163,59000	166,77300
Pta	145,52000	146,12600	146,67800	147,20600	147,20600	148,81800

COMMISSION REGULATION (EEC) No 269/87
of 28 January 1987
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 251/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.
⁽⁴⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 37.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	50,36
	B. Raw sugar	42,70 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 270/87

of 28 January 1987

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 157/87⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 223/87⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 157/87 to the information known to the Commission that the export refunds at

present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 157/87 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 20, 22. 1. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1987, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	44,09	
	(b) Other	42,27	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4409
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	40,56 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4409
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	37,16 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 271/87

of 28 January 1987

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 ⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾ and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4071/86 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 192/87 ⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1588/86 ⁽⁸⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 January 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹⁰⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 4071/86 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1986, p. 19.

⁽⁷⁾ OJ No L 21, 23. 1. 1987, p. 64.

⁽⁸⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1987 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Imports		
	Portugal	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A I	33,33		
07.06 A II	36,35		
11.01 C (?)	66,03		
11.02 A'III (?)	66,03		
11.02 B I a) 1 (?)	56,35		
11.02 B I b) 1 (?)	56,35		
11.02 C III (?)	89,37		
11.02 D III (?)	37,02		
11.02 E I a) 1 (?)	37,02		
11.02 E I b) 1 (?)	72,70		
11.02 F III (?)	66,03		
11.04 C I	36,35		
11.07 A II a)	70,21		
11.07 A II b)	55,21		
11.07 B	62,54		

(?) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 272/87

of 28 January 1987

fixing the maximum export refund for white sugar for the 33rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1659/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1659/86 of 29 May 1986 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1659/86, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 33rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 33rd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1659/86 is hereby fixed at 44,320 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 273/87
of 28 January 1987
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 193/87 ⁽⁴⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 248/87 ⁽⁵⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 193/87 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 23. 1. 1987, p. 66.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1987 altering the corrective amount
applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)						
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to:							
	— Zones II and III except Poland, Czechoslovakia, Hungary, Romania and Bulgaria	0	+ 10,00	+ 10,00	+ 10,00	+ 10,00	0	— 30,00
	— other third countries	0	0	0	0	0	0	— 30,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley							
	for exports to:							
	— Tunisia	0	— 20,00	— 20,00	— 20,00	— 20,00	— 20,00	— 20,00
	— other third countries	0	0	0	0	0	— 20,00	— 20,00
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	—	—	—	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	0	— 50,00
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	0	— 50,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	0	— 50,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	0	— 50,00

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 154/87 of 21 January 1987 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79

(Official Journal of the European Communities No L 20 of 22 January 1987)

On page 14, Annex, 'DANMARK', under column heading 'Minimum selling prices':
for: '3 520',
read: '3 512'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 248/87 of 27 January 1987 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(Official Journal of the European Communities No L 25 of 28 January 1987)

On page 31, Annex, under subheading 10.01 B I a):
for: '— Zones II and IIIa)...',
read: '— Zones II and III...'.

EUROPEAN CENTRE FOR THE DEVELOPMENT OF VOCATIONAL TRAINING (CEDEFOP)

EQUALITY OF OPPORTUNITY AND VOCATIONAL TRAINING

Five years on ... Vocational training measures for women in the European Community

The most distinct axis in the Community's social policy in the field of equal opportunity for men and women in working life is undoubtedly the establishment of a relevant body of legislation. A number of legal norms and directives with legal force together make up a framework which guarantees women equal treatment in the fields of employment, training and social security.

However, it is common knowledge that legal provisions are never sufficient in themselves to eliminate all forms of inequality *de facto*. Consequently, the Commission of the European Communities is pursuing a programme parallel to its work on the relevant legislation, whereby it has developed and submitted to the Member States the concept of positive action. What is called for is specific action designed to eliminate the disadvantages suffered by women in working life.

It is in pursuit of the same objective that each year from its inception, CEDEFOP has reserved a privileged position in its work programme for activities to support the Commission in realizing the guidance and training aspects of this concept.

98 pp.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Portuguese.

Catalogue number: HX-43-85-903-EN-C

ISBN: 92-825-5562-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 2.90

UKL 2.50

USD 3

BFR 180



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REGIONS

Statistical yearbook 1986

In this publication, the Statistical Office of the European Communities gives the latest statistics relating to economic and social factors in the regions of the European Community.

The issue contains information on:

- (i) population and its structure,
- (ii) employment and unemployment,
- (iii) education, health and various social indicators,
- (iv) economic aggregates,
- (v) the main series on the different sectors of the economy: agriculture, industry, energy and the services sector,
- (vi) the Community's financial participation in investments.

The main regional indicators are also presented in a series of coloured maps.

233 pp., 14 maps.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Catalogue number: CA-44-85-412-7C-C

ISBN: 92-825-5935-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 16.10

UKL 13.90

USD 20

BFR 1 000



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40 UKL 5.80 USD 9 BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg